

## AirWD-100S

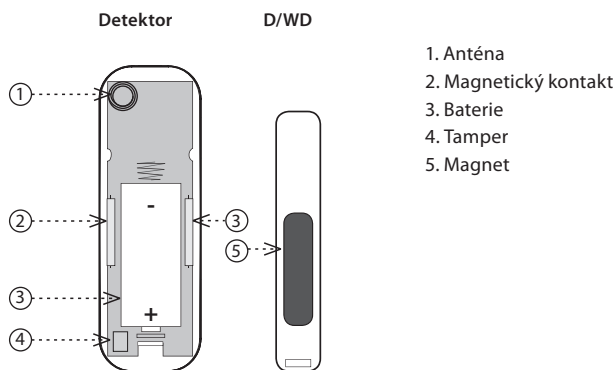
### Magnetický detektor (vnitřní)



#### Charakteristika

- Magnetický detektor slouží pro detekci otevření dveří nebo okna, přesunutí předmětu apod., k aktivaci dochází přiblížením / oddálením magnetu od senzoru.
- Díky bezdrátovému řešení a komunikaci Sigfox můžete okamžitě připevnit na zvolené místo a ihned provozovat.
- Anti-sabotážní funkce (Tamper): při neoprávněném zásahu do detektoru (demon-táž) vyšle informační zprávu na server.
- Data jsou zasílána na server, ze kterého mohou být následně zobrazena jako notifikace v Chytrém telefonu, aplikaci nebo Cloudu.
- Informace o stavu baterie je zasílána formou zpráv na server.
- Napájení: baterie 1x CR123A.

#### Popis přístroje



#### Přířazení do Cloudu aplikace

Provádí se v aplikaci Vašeho Chytrého telefonu. Do aplikace zadejte příslušné údaje, které jsou uvedeny na krytu detektoru.

#### Funkce

- Po vložení baterie odešle detektor úvodní zprávu, LED proklikne.
- K aktivaci dochází přiblížením / oddálením magnetu od senzoru. Detektor odesílá datovou zprávu každých 12 hodin. V případě změny stavu odesílá datovou zprávu okamžitě.
- V případě otevřené krabičky je každé přiblížení a oddálení magnetu indikováno bliknutím LED. V případě slabé baterie je při přiblížení / oddálení magnetu indikováno dvojnásobným bliknutím LED.
- Alarm - při oddálení magnetu od detektoru se na 2 vteřiny spustí zvuková signalizace.

#### Všeobecné instrukce

##### Internet věcí (IoT)

- Kategorii bezdrátových komunikačních technologií určených k IoT popisuje Low Power Wide Area (LPWA). Tato technologie je navržena tak, aby zajišťovala celoplošné pokrytí vně i uvnitř budov, byla energeticky nenáročná a měla nízké náklady na provoz jednotlivých zařízení. Pro využívání tohoto standardu je k dispozici síť Sigfox.

##### Informace o síti Sigfox

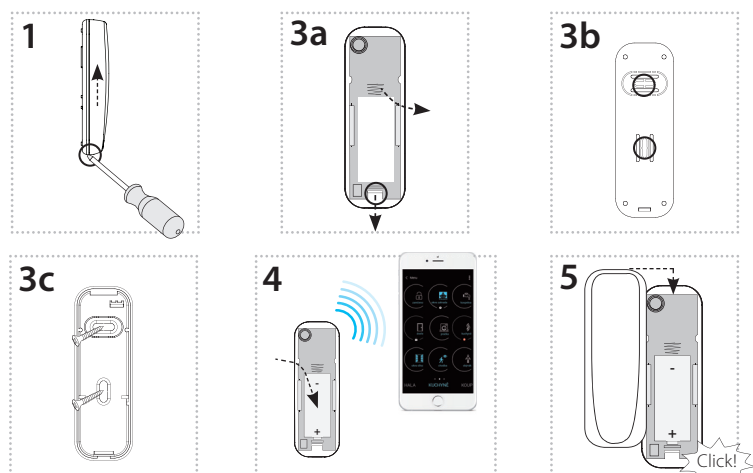
- Síť podporuje obousměrnou komunikaci, ale s omezeným počtem zpětných zpráv. Využívá volné frekvenční pásmo dělené dle Radiofrekvenčních zón (RCZ).
  - RCZ1 (868 MHz) Evropa, Omán, Jižní Afrika
  - RCZ2 (902 MHz) Severní Amerika
  - RCZ3 (923 MHz) Japonsko
  - RCZ4 (920 MHz) Jižní Amerika, Austrálie, Nový Zéland, Singapore, Taiwan
- Sigfox má rozsáhlejší pokrytí i napříč jednotlivými státy, proto je vhodnější pro monitorování zařízení na velké vzdálenosti.
- Více informací o této technologii se dozvíte na stránkách [www.sigfox.com](http://www.sigfox.com).

##### Upozornění pro správný provoz zařízení:

- Výrobky se instalují dle schématu zapojení uvedeného u každého výrobku.
- Pro správnou funkčnost zařízení je nutné mít dostatečné pokrytí vybrané sítě v místě instalace.
- Zároveň musí být zařízení v síti registrováno. Úspěšná registrace zařízení v dané síti vyžaduje zaplacení tarifu za provoz.
- Každá síť nabízí jiné možnosti tarifů - vždy záleží na počtu zpráv, které chcete za zařízení odesílat. Informace k těmto tarifům naleznete v aktuální verzi ceníku společnosti ELKO EP.

#### Montáž

##### Detektor



1. Šroubovákem zatlačte do otvoru v dolní části detektoru, horní kryt tahem nahoru posuňte a detektor otevřete.

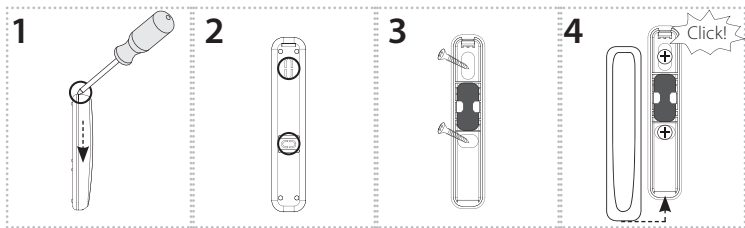
Výrobek lze připevnit dvěma způsoby:

2. Přímo na rovnou plochu nalepením\* - na vnější část základny naneste vhodné lepidlo. Základnu umístěte na požadované místo (pohyblivé křídlo okna nebo dveří) a nechte zaschnout.
3. Pomocí vhodného spojovacího materiálu\*\* našroubováním
  - a) Výlisek v dolní části přístroje zatlačte směrem dolů a vyjměte přístroj ze základny.
  - b) Vylomte záslepky pro šrouby (např. šroubovákem).
  - c) Na požadované místo (pohyblivé křídlo okna nebo dveří) vyvrtejte do podkladu dva otvory vhodného průměru, odpovídající pozici otvorů ve dnu krabičky. Základnu umístěte na požadované místo a připevněte vhodným spojovacím materiálem dle podkladu. Nacvakněte přístroj do základny.
4. Odstraňte izolační fólii, překontrolujte správné umístění baterie (do aplikace se odešle zpráva o funkčnosti detektoru).
5. Zobáček horního krytu nasadte do otvoru ve spodním krytu a zacvakněte.

## Magnet D/WD

Magnet můžete připevnit dvěma způsoby:

- Přímou na rovnou plochu nalepením\* - na vnější část základny naneste vhodné lepidlo. Umístěte na požadované místo (na zárubeň okna nebo dveří) a nechte zaschnout.
- Pomocí vhodného spojovacího materiálu\*\* našroubováním.



1. Šroubovákem zatlačte do otvoru v horní části magnetu, horní kryt tahem dolů posuňte a magnet otevřete.
2. Vylomte zásepky pro šrouby ze základny (např. pomocí šroubováku).
3. Základnu umístěte na požadované místo (na zárubeň okna nebo dveří) a připevňte vhodným spojovacím materiálem dle podkladu.
4. Zobáček horního krytu nasadte do otvoru ve spodním krytu a zacvakněte.

## Doporučení pro montáž

- Pro správnou funkci detektoru musí být dodržena správná pozice umístění tak, aby při zavřeném okně či dveřích byla dodržena snímací vzdálenost. Proto před montáží vyzkoušejte pozice umístění detektoru a magnetického modulu.
- Detektor je určen pro vnitřní použití.
- Před umístěním zkontrolujte spojovací materiál s výrobcem oken či dveří, na které detektor chcete umístit.
- Při vhodném umístění (ve spodní části okna) lze použít i na okno v poloze ventilace.

\* lepidlo musí splňovat optimální podmínky pro umístění výrobku (vliv teploty, vlhkosti, materiál ...).

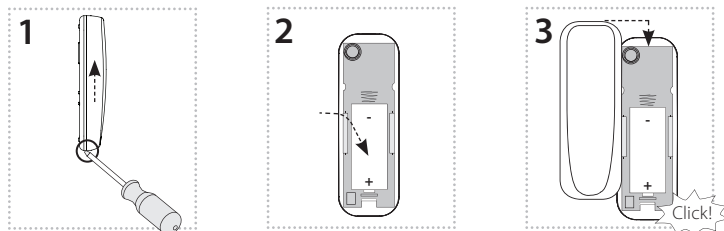
\*\* jako vhodný spojovací materiál může být použit např. vrut se zápustnou hlavou, Ø vrutu 3 mm.

## Bezpečná manipulace s přístrojem



Při manipulaci s přístrojem bez krabičky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Přístroj nikdy nepokládejte na vodivé podložky a předměty, nedotýkejte se zbytečně součástí na přístroji.

## Výměna baterie



1. Šroubovákem zatlačte do otvoru v dolní části detektoru, horní kryt tahem nahoru posuňte a detektor otevřete.
2. Vyměňte původní baterii a do držáku zasuňte novou baterii. Pozor na polaritu. LED na detektoru problikne.
3. Zobáček horního krytu nasadte do otvoru ve spodním krytu a zacvakněte.

Upozornění:

Používejte výhradně baterie určené pro tento výrobek, správně vložené do přístroje! Slabé baterie neprodlené vyměňte za nové. Nepoužívejte současně nové a použité baterie. V případě potřeby očistěte baterii a kontakty před jejich použitím. Vyvarujte se zkratování baterii! Baterie nevhazujte do vody nebo ohně. Baterie nerozebírejte, nenabíjejte a chraňte je před extrémním zahřátím - nebezpečí vytečení! Při kontaktu s kyselinou okamžitě vypláchnete postižené části proudem vody a vyhledejte lékaře. Udržujte baterie mimo dosah dětí. V případě podezření spolknutí baterie nebo jejich umístění uvnitř těla neprodleně vyhledejte lékaře. Předajte lékaři informaci o typu baterie (obal baterie, zařízení nebo jeho manuál apod.), aby mohl určit chemické složení baterie. Baterie musí být recyklovány či vráceny na vhodné místo (např. sběrné nádoby) v souladu s místními ustanoveními.

## Vysílání zpráv (UPLINK)

	Byte	0								1	2	3
		7	6	5	4	3	2	1	0			
NOTIFICATION		Rezervováno pro budoucí použití				Tamper: 1 - otevřený 0 - zavřený	Akcelerometr: 1 - otřes 0 - v pořádku	Okenní sensor 2: 1 - otevřený 0 - zavřený	Okenní sensor 1: 1 - otevřený 0 - zavřený			
HEARTBEAT												
START		Verze FW								Subverze FW	Verze FW Sigfox	Subverze FW Sigfox

## AirWD-100S

Napájení	
Bateriové napájení:	1x CR123A baterie
Životnost baterie dle četnosti vysílání*:	
1x 10 minut	0.3 roku
1x 60 minut	1.5 roku
1x 12 hodin	4.5 let
1x 24 hodin	5 let
Nastavení	
Detekce alarmu:	zpráva na server, zvuková signalizace
Akustický signál:	větší než 45 dB / 1m
Zobrazení stavu baterie:	zpráva na server
Detekce	
Zavřeno:	< 1.5 cm
Otevřeno:	> 2 cm
Spolehlivost:	99.9 %
Indikace	
LED:	vysílání
Senzor:	magnetický / jazýčkové relé
Komunikace	
Komunikační standart:	Sigfox
Komunikační frekvence:	RCZ1 868 MHz
Dosah na volném prostranství:	cca 50 km**
Vysílací výkon (max.):	25 mW / 14 dBm
Další údaje	
Pracovní teplota:	0...+50°C (dbát na pracovní teplotu baterií)
Skladovací teplota:	-30...+70°C
Pracovní poloha:	svislá
Upevnění:	lepením / šrouby
Krytí:	IP40
Barva:	bílá
Detektor	
Rozměr / Hmotnost:	31.5 x 75 x 30 mm / 32 g (bez baterie)
Magnet D/WD***	
Rozměr / Hmotnost:	15 x 75 x 13 mm / 13 g

\* hodnoty jsou počítány za ideálních podmínek a mohou se lišit dle četnosti alarmu

\*\* dle pokrytí jednotlivých sítí

\*\*\* součást balení

Před instalací přístroje a před jeho uvedením do provozu se seznamte s návodem k použití. Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti radiového signálu dbejte na správné umístění prvků v budově, kde se bude instalace provádět. Pokud není uvedeno jinak, nejsou prvky určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. iNELS Air se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.



## AirWD-100S

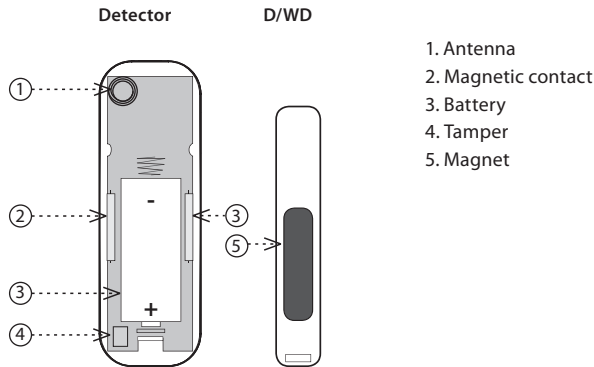
### Magnetic detector (indoor)



#### Characteristics

- The magnetic detector is used to detect motion – it is activated by attaching / removing the magnet from the sensor.
- The Sigfox network can be used for message transmission.
- Anti-sabotage function (tamper): When unauthorized interference with the detector occurs (disassembly) it sends an information message to the server.
- Data is sent to the server from which it can be subsequently displayed as a smartphone, application, or Cloud notification.
- Battery status information is sent as a message to the server.
- Power supply: 1x CR123A battery.

#### Description



#### Cloud app assignment

It is done in your Smartphone application. Enter the relevant information on the product cover into the application.

#### Function

- When the battery is inserted, the detector sends an initial message, the LED blinks.
- Activation occurs when the magnet is attaching / removed from the sensor.
- The detector sends a data message every 12 hours. In case of a state change, it sends the data message immediately.
- In case of an open box, every movement of the magnet in/out is indicated by the blinking of the LED. In the case of a weak battery when moving in / out of the magnet is indicated by the LED flash twice.
- Alarm - when the magnet is moved to the detector, an audible alarm will sound for 2 seconds.

#### General instructions

##### Internet of Things (IoT)

- The IOT wireless communications category describes the Low Power Wide Area (LPWA). This technology is designed to provide full-range coverage both inside and outside buildings, energy-saving and low-cost operation of individual devices. The Sigfox network is available to use this standard.

##### Sigfox network information

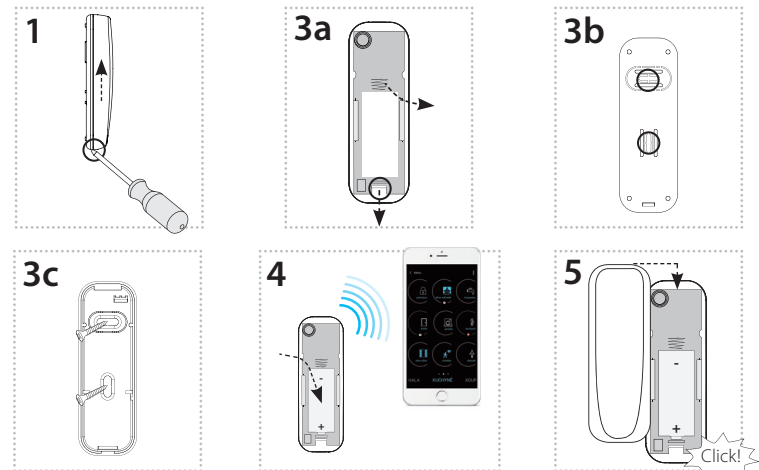
- The network supports bidirectional communication but with a limited number of feedbacks. It uses the free frequency band divided by Radio Frequency Zones (RCZ).
  - RCZ1 (868 MHz) Europe, Oman, South Africa
  - RCZ2 (902 MHz) North America
  - RCZ3 (923 MHz) Japan
  - RCZ4 (920 MHz) South America, Australia, New Zealand, Singapore, Taiwan
- Sigfox has more coverage across countries, so it is better suited for long distance monitoring.
- For more information on this technology, please visit [www.sigfox.com](http://www.sigfox.com).

##### Caution for proper operation:

- Products are installed according to the wiring diagram given for each product.
- For proper device functionality, it is necessary to have sufficient coverage of the selected network at the installation site.
- At the same time, the device must be registered in the network. Successful device registration on a given network requires a charge for traffic.
- Each network offers different tariff options - it always depends on the number of messages you want to send from your device. Information on these tariffs can be found in the current version of the ELKO EP pricelist.

#### Assembly

##### Detector



1. Push the screwdriver into the hole at the bottom of the detector, slide the upper cover by pulling it up and open the detector.

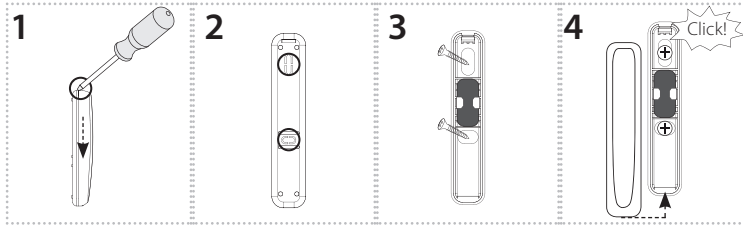
The product can be attached in two ways:

2. Directly on a flat surface by gluing \* - Apply a suitable adhesive to the outside of the base. Place the base at the desired location (moving window or door leaf) and allow to dry.
3. Using a suitable fastener \*\* by screwing
  - a) Lower the molding at the bottom of the machine and pull it out of the base.
  - b) Break and remove the screw plugs (e.g. with a Screwdriver).
  - c) Drill the two holes of the appropriate diameter corresponding to the position of the holes in the bottom of the box in the required position (moving wing of the window or door). Place the base at the desired location and attach it with suitable bonding material according to the substrate. Click the unit into the base.
4. Remove the insulation foil, check the correct placement of the battery (the detector functionality message will be sent to the application).
5. Insert the top cover of the cover into the hole in the lower cover and snap it into place.

## Magnet D/WD

You can attach the magnet in two ways:

- Directly on a flat surface by gluing \* - Apply a suitable adhesive to the outside of the base. Place the base on the desired location (on the window or door frame) and let it dry.
- Using a suitable fastener \*\* by screwing.



1. Push a screwdriver into the hole in the upper part of the magnet, the top cover slide and pull down magnet to open.
2. Break and remove the screw plugs (e.g. with a Screwdriver).
3. Place the base at the desired location (on the window or door frame) and attach it with suitable bonding material according to the substrate.
4. Insert the top cover of the cover into the hole in the lower cover and snap it into place.

## Recommendations for installation

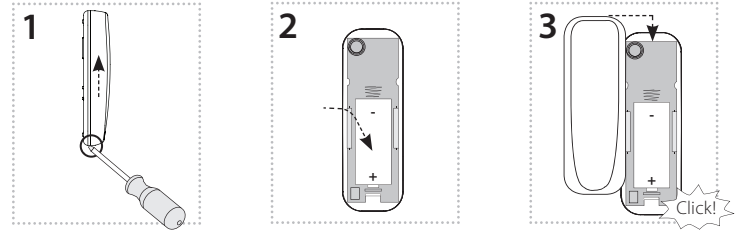
- For the proper operation of the detector, the correct positioning position must be maintained so that the sensing distance is maintained when the window or doors are closed. Therefore, test the position of the detector and the magnetic module before installation.
  - The detector is intended for indoor use.
  - Before fixing the detectors in place consult with the manufacturer of the windows and doors, with regards to the most appropriate way to fix the detector.
  - With the appropriate location (at the bottom of the window) can be applied to a window in a ventilation position.
- \* The glue must meet the optimal conditions for product placement (influence of temperature, humidity ...)
- \*\* Suitable fitting material can be, for example, a countersunk head screw, a screw  $\varnothing$  of 3 mm.

## Safe handling



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

## Replacement of a battery



1. Push the screwdriver into the hole at the bottom of the detector, slide the upper cover by pulling it up and open the detector.
2. Remove the original battery and insert new batteries into the battery holder. Beware of the polarity. The LED on the detector will blink.
3. Insert the top cover of the cover into the hole in the lower cover and snap it into place.

Notice:

Only use batteries designed for this product correctly inserted in the device! Immediately replace weak batteries with new ones. Do not use new and used batteries together. If necessary, clean the battery and contacts prior to using. Avoid battery shorts! Do not dispose of batteries in water or fire. Do not dismantle batteries, do not try to charge them and protect them from extreme heating - danger of leakage! Upon contact with acid, immediately rinse the affected area with a stream of water and seek medical attention. Keep batteries out of the reach of children. If it is suspected that the battery has been swallowed or somehow placed inside the body, consult a doctor immediately. Give the doctor information about the type of battery (from battery case, device or its manual, etc.) to determine the chemical composition of the battery. Batteries must be recycled or returned to an appropriate location (e.g. collection container) in accordance with local legal provisions.

## UPLINK

	Byte	0								1	2	3
		7	6	5	4	3	2	1	0			
NOTIFICATION		Reserved for future use				Tamper: 1 - opened 0 - closed	Accelerometer: 1 - shake 0 - OK	Window sensor 2: 1 - opened 0 - closed	Window sensor 1: 1 - opened 0 - closed			
HEARTBEAT		Reserved for future use				Tamper: 1 - opened 0 - closed	Accelerometer: 1 - shake 0 - OK	Window sensor 2: 1 - opened 0 - closed	Window sensor 1: 1 - opened 0 - closed			
START		Version FW								Subversion FW	Version FW Sigfox	Subversion FW Sigfox

**AirWD-100S**

**Power supply**

Battery power:	1x CR123A battery
Battery life by frequency *:	
1x 10 minutes	0.3 year
1x 60 minutes	1.5 years
1x 12 hours	4.5 years
1x 24 hours	5 years

**Setting**

Alarm Detection:	message to the server, audible alarm
Acoustic signal:	greater than 45 dB / 1m
Battery status view:	message to the server

**Detection**

Closed:	< 1.5 cm
Open:	> 2 cm
Reliability:	99.9 %

**Indication**

LED:	broadcast
Sensor:	magnetic / tongue relay

**Communication**

Protocol:	Sigfox
Transmitter frequency:	RCZ1 868 MHz
Range in open space:	Approx. 50 km**
Transmission power (max.):	25 mW / 14 dBm

**Other parameters**

Working temperature:	0...+50°C (Pay attention to the operating temperature of batteries)
Storage temperature:	-30...+70°C
Operation position:	vertical
Mounting:	glue / screws
Protection degree:	IP40
Color:	white
Detector	
Dimension / Weight:	31.5 x 75 x 30 mm / 32 g (without battery)
Magnet D/WD***	
Dimension / Weight:	15 x 75 x 13 mm / 13 g

\* Values are calculated under ideal conditions and may vary according to alarm frequency

\*\* Depending on network coverage

\*\*\* Included in the package

Read the operating instructions before installing the device and putting it into operation. Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. To ensure the transmission of the radio signal, make sure that the devices in the building where the installation is installed are correctly located. Unless otherwise stated, the devices are not intended for installation in outdoor and damp areas, they must not be installed in metal switchboards or in plastic cabinets with metal doors - this prevents transmission of the radio frequency signal. iNELS Air is not recommended for controlling life-saving instruments or for controlling hazardous devices such as pumps, heaters without thermostat, lifts, hoists, etc. - radio frequency transmission may be overshadowed by obstruction, interference, transmitter battery may be discharged etc., thereby disabling the remote control.

## AirWD-100S

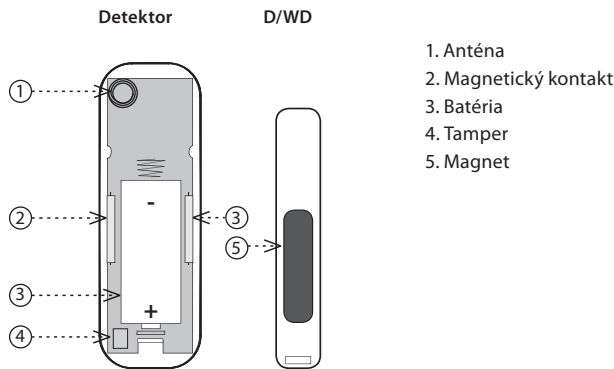
### Magnetický detektor (vnútorný)



#### Charakteristika

- Magnetický detektor slúži na detekciu otvorenia dverí alebo okna, presunutie predmetu a pod., k aktivácii dochádza priblížením / oddialením magnetu od senzora.
- Vďaka bezdrôtovému riešeniu a komunikácii Sigfox môžete okamžite pripevniť na zvolené miesto a ihneď prevádzkovať.
- Anti-sabotážna funkcia (Tamper): pri neoprávnenom zásahu do detektora (demonštrácia) vyšle informačnú správu na server.
- Dáta sú zasielané na server, z ktorého môžu byť následne zobrazené ako notifikácia v Chytrom telefóne, aplikácii alebo Cloude.
- Informácia o stave batérie je zasielaná formou správ na server.
- Napájanie: batéria 1x CR123A.

#### Popis prístroja



#### Priradenie do Cloudu aplikácie

Vykonáva sa v aplikácii Vášho Chytrého telefónu. Do aplikácie zadajte príslušné údaje, ktoré sú uvedené na kryte výrobku.

#### Funkcie

- Po vložení batérie odošle detektor úvodnú správu, LED preblikne.
- K aktivácii dochádza priblížením / oddialením magnetu od senzora. Detektor odosiela dátovú správu každých 12 hodín. V prípade zmeny stavu odosiela dátovú správu okamžite.
- V prípade otvorenej krabičky je každé priblíženie a oddialenie magnetu indikované bliknutím LED. V prípade slabšej batérie je pri priblížení / oddialení magnetu indikované dvojitým bliknutím LED.
- Alarm - pri oddialení magnetu od detektora sa na 2 sekundy spustí zvuková signalizácia.

#### Všeobecné inštrukcie

##### Internet vecí (IoT)

- Kategóriu bezdrôtových komunikačných technológií určených k IoT popisuje Low Power Wide Area (LPWA). Táto technológia je navrhnutá tak, aby zaisťovala celoplošné pokrytie vonku i vo vnútri budov, bola energeticky nenáročná a mala nízke náklady na prevádzku jednotlivých zariadení. Pre využívanie tohto štandardu je k dispozícii sieť Sigfox.

##### Informácie o sieti Sigfox

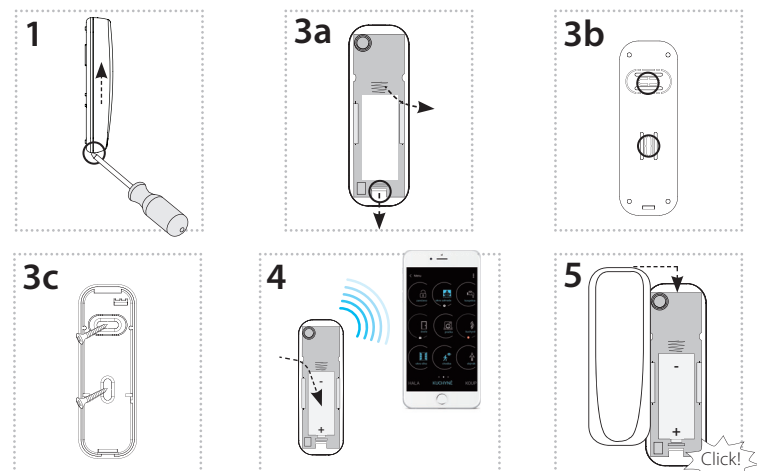
- Sieť podporuje obojsmernú komunikáciu, ale s obmedzeným počtom spätných správ. Využíva voľné frekvenčné pásmo delené podľa Rádiofrekvenčných zón (RCZ).
  - RCZ1 (868 MHz) Európa, Omán, Južná Afrika
  - RCZ2 (902 MHz) Severná Amerika
  - RCZ3 (923 MHz) Japonsko
  - RCZ4 (920 MHz) Južná Amerika, Austrália, Nový Zéland, Singapur, Taiwan
- Sigfox má rozsiahlejšie pokrytie aj naprieč jednotlivými štátmi, preto je vhodnejší pre monitorovanie zariadení na veľké vzdialenosti.
- Viac informácií o tejto technológii sa dozviete na stránkach [www.sigfox.com](http://www.sigfox.com).

##### Upozornenie pre správnu prevádzku zariadenia:

- Výrobky sa inštalujú podľa schémy zapojenia uvedenej pri každom výrobku.
- Pre správnu funkčnosť zariadenia je nutné mať dostatočné pokrytie vybranej siete v mieste inštalácie.
- Zároveň musí byť zariadenie v sieti registrované. Úspešná registrácia zariadenia v danej sieti vyžaduje zaplatenie tarify za prevádzku.
- Každá sieť ponúka iné možnosti tarify - vždy záleží na počte správ, ktoré chcete zo zariadenia odosielať. Informácie k týmto tarifám nájdete v aktuálnej verzii cenníka spoločnosti ELKO EP SLOVAKIA.

#### Montáž

##### Detektor



1. Skrutkovačom zatlačte do otvoru v dolnej časti detektora, horný kryt ťahom nahor posuňte a detektor otvorte.

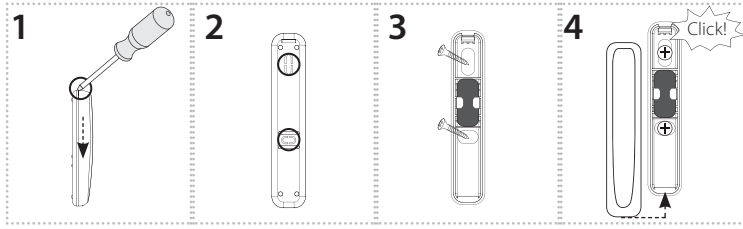
Výrobok možno pripevniť dvoma spôsobmi:

2. Priamo na rovnú plochu nalepením\* - na vonkajšiu časť základne naneste vhodné lepidlo. Základňu umiestnite na požadované miesto (pohyblivé krídlo okna alebo dverí) a nechajte zaschnúť.
3. Pomocou vhodného spojovacieho materiálu\*\* naskrutkovaním
  - a) Výlisok v dolnej časti prístroja zatlačte smerom nadol a vyberte prístroj zo základne
  - b) Vylomte záslepky pre skrutky (napr. skrutkovačom).
  - c) Na požadované miesto (pohyblivé krídlo okna alebo dverí) vyvráťte do podkladu dva otvory vhodného priemeru, zodpovedajúce pozícii otvoru na dne krabičky. Základňu umiestnite na požadované miesto a pripevnite vhodným spojovacím materiálom podľa podkladu. Nacvaknite prístroj do základne.
4. Odstráňte izolačnú fóliu, prekontrolujte správne umiestnenie batérie (do aplikácie sa odošle správa o funkčnosti detektora).
5. Zobáčik horného krytu nasadte do otvoru v spodnom kryte a zacvaknite.

## Magnet D/WD

Magnet možno pripevniť dvoma spôsobmi:

- Priamo na rovnú plochu nalepením\* - na spodnú časť základne naneste vhodné lepidlo. Umiestnite na požadované miesto (na zárubňu okna alebo dverí) a nechajte zaschnúť.
- Pomocou vhodného spojovacieho materiálu\*\* naskrutkovaním.



1. Skrutkovačom zatlačte do otvoru v hornej časti magnetu, horný kryt ťahom nadol posuňte a magnet otvorte.
2. Vylomte záslepky pre skrutky zo základne (napr. pomocou skrutkovaču).
3. Základňu umiestnite na požadované miesto (na zárubňu okna alebo dverí) a pripevnite vhodným spojovacím materiálom podľa podkladu.
4. Zobáčik horného krytu nasadíte do otvoru v spodnom kryte a zacvaknite.

## Doporučenie pre montáž

- Pre správnu funkciu detektora musí byť dodržaná správna pozícia umiestnenia tak, aby pri zatvorení okna či dverí bola dodržaná snímacia vzdialenosť. Preto pred montážou vyskúšajte pozíciu umiestnenia detektora a magnetického modulu.
  - Detektor je určený pre vnútorné použitie.
  - Pred umiestnením skonzultujte spojovací materiál s výrobcom okien či dverí, na ktoré detektor chcete umiestniť.
  - Pri vhodnom umiestnení (v spodnej časti okna) možno použiť i na okno v polohe ventilácie.
- \* lepidlo musí spĺňať optimálne podmienky pre umiestnenie výrobku (vplyv teploty, vlhkosti ...)
- \*\* ako vhodný spojovací materiál môže byť použitý napr. vrut so zápusťou hlavou, Ø vruť 3 mm

## Vysielanie správ (UPLINK)

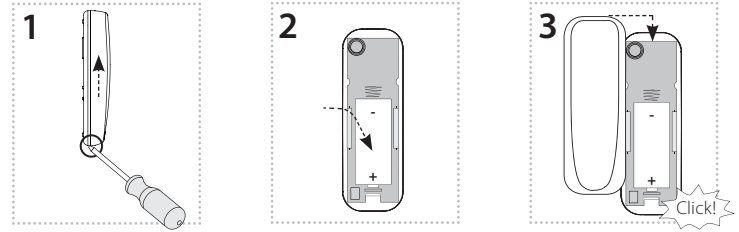
	Byte	0								1	2	3																			
		7				6							5				4				3				2				1		
NOTIFICATION		Rezervované pre budúce použitie				Tamper: 1 - otvorený 0 - zatvorený				Akcelerometer: 1 - otras 0 - v poriadku				Okenný senzor 2: 1 - otvorený 0 - zatvorený				Okenný senzor 1: 1 - otvorený 0 - zatvorený													
HEARTBEAT		Rezervované pre budúce použitie				Tamper: 1 - otvorený 0 - zatvorený				Akcelerometer: 1 - otras 0 - v poriadku				Okenný senzor 2: 1 - otvorený 0 - zatvorený				Okenný senzor 1: 1 - otvorený 0 - zatvorený													
START		Verzia FW								Subverzia FW				Verzia FW Sigfox				Subverzia FW Sigfox													

## Bezpečná manipulácia s prístrojom



Pri manipulácii s prístrojom bez krabičky je dôležité zabrániť kontaktu s tekutinami. Prístroj nikdy nekladte na vodivé podložky a predmety, nedotýkajte sa zbytočne súčiastok na prístroji.

## Výmena batérií



1. Skrutkovačom zatlačte do otvoru v dolnej časti detektora, horný kryt ťahom nahor posuňte a detektor otvorte.
2. Vyberte vybitú batériu a do držiaku zasuňte novú batériu. Pozor na polaritu. LED na detektore preblikne.
3. Zobáčik horného krytu nasadíte do otvoru v spodnom kryte a zacvaknite.

### Upozornenie:

Používajte výhradne batérie určené pre tento výrobok, správne vložené do prístroja! Slabé batérie okamžite vymeňte za nové. Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. V prípade potreby očistite batérie a kontakty pred ich použitím. Vyvarujte sa skratovaniu batérií! Batérie nevyhadzujte do vody alebo ohňa. Batérie nerozoberajte, nenabíjajte a chráňte ich pred extrémnym zahriatím - nebezpečenstvo vytečenia! Pri kontakte s kyselinou okamžite vypláchnite postihnuté časti prúdom vody a vyhľadajte lekára. Udržujte batérie mimo dosahu detí. V prípade podozrenia prehltnutia batérie alebo ich umiestnenia vo vnútri tela najskôr navštívte lekára. Odovzdajte lekárovi informáciu o type batérie (obal batérie, zariadenia alebo jeho manuál a pod.), aby mohol určiť chemické zloženie batérie. Batérie musia byť recyklované alebo vrátené na vhodné miesto (napr. zberné nádoby) v súlade s miestnymi ustanoveniami.



## AirWD-100S

**Napájanie**

Batériové napájanie:	1x CR123A batéria
Životnosť batérie podľa počtu vysielaní*	
1x 10 minút:	0.35 roku
1x 60 minút:	1.5 roku
1x 12 hodín:	4.5 rokov
1x 24 hodín:	5 rokov

**Nastavenie**

Detekcia alarmu:	správa na server, zvuková signalizácia
Akustický signál:	väčší než 45 dB / 1m
Zobrazenie stavu batérie:	správa na server

**Detekcia čidla magnetu**

Zatvorené:	< 1.5 cm
Otvorené:	> 2 cm
Spolehlivosť:	99.9 %

**Indikácia**

LED:	vysielanie
Senzor:	magnetický / jazýčkové relé

**Komunikácia**

Protokol:	Sigfox
Komunikačná frekvencia:	RCZ1 868 MHz
Dosah na voľnom priestranstve:	cca 50 km**
Vysielací výkon (max.):	25 mW / 14 dBm

**Ďalšie údaje**

Pracovná teplota:	0...+50°C (dbajte na pracovnú teplotu batérii)
Skladovacia teplota:	-30...+70°C
Pracovná poloha:	zvislá
Upevnenie:	lepením / skrutkami
Krytie:	IP40
Farba:	biela
Detektor	
Rozmer / Hmotnosť:	31.5 x 75 x 30 mm / 32 g (bez batérie)
Magnet D/WD***	
Rozmer / Hmotnosť:	15 x 75 x 13 mm / 13 g

\* hodnoty sú počítané za ideálnych podmienok a môžu sa líšiť podľa počtu alarmu

\*\* podľa pokrytia jednotlivých sietí

\*\*\* súčasťou balenia\*

Pred inštaláciou prístroja a pred jeho uvedením do prevádzky sa zoznámte s návodom na použitie. Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať len pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred zahájením inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvkov, ktoré sú pod napätím - nebezpečie ohrozenia života. Z dôvodu prestupnosti rádiového signálu dbajte na správne umiestnenie prvkov v budove, kde sa bude inštalácia vykonávať. Pokiaľ nie je uvedené inak, nie sú prvky určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmie byť inštalovaný do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tým prestupnosť rádiového signálu. INELS Air sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaisťujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje ap. - rádiový prenos môže byť zatienený prekážkou, rušený, batéria vysielacia môže byť vybitá ap. a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.

## AirWD-100S

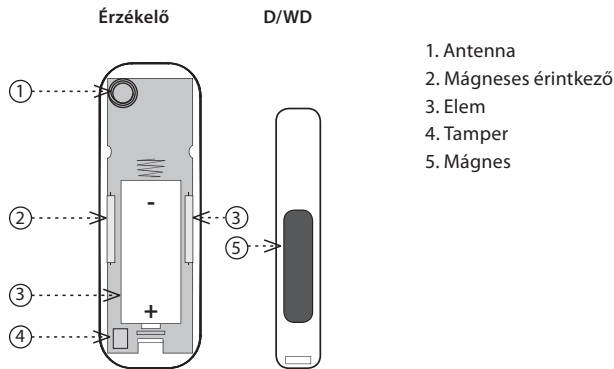
### Mágneses érzékelő (beltéri)



## Jellemzők

- Mágneses érzékelő ajtó/ablak nyitására vagy tárgyak elmozdítására, stb. érzékelésére. Aktiválása a mágnes érzékelőtől való távolodására/közelítésére történik.
- A vezeték nélküli Sigfox kommunikációnak köszönhetően csak telepítse a kívánt helyre és azonnal használhatja.
- Anti-szabotázs funkció (Tamper): az érzékelő információs üzenetet küld a szerverre, amikor nem kívánatos beavatkozás (szétszerelés) történik.
- Az adatokat arra a szerverre küldi, amelyről később megjeleníthető okostelefonon, alkalmazásban vagy Felhő értesítésként.
- Az elem állapotára vonatkozó információk üzenetként kerülnek a szerverre.
- Tápellátás: 1x CR123A elem.

## Az eszköz részei



1. Antenna
2. Mágneses érintkező
3. Elem
4. Tamper
5. Mágnes

## Hozzárendelés a Cloud alkalmazáshoz

A művelet az okostelefon alkalmazásban végezhető el. Adja meg a szükséges adatokat az alkalmazásban, melyek a termék burkolatán találhatóak.

## Funkció

- Az elem behelyezése után az érzékelő indító üzenetet küld, melyet a LED villogása jelez.
- Aktiválása a mágnes érzékelőtől való távolodására/közelítésére történik. Az érzékelő 12 óránként küld üzenetet. Ha állapota megváltozik, azonnal küldi az üzenetet.
- Nyitott doboznál a mágnes minden közelítést/távolítást a LED villogása jelzi. A gyenge elemet kétszer villanó LED jelzi a mágnes minden közelítésekor/távolításakor.
- Riasztás - ha a mágnes eltávolítják az érzékelőtől, 2 másodpercig hangjelzés hallható.

## Általános útmutató

### Tárgyak internete (IoT)

- Az IoT az LPWA (Low Power Wide Area) vezeték nélküli kommunikációs technológiát használja, melyet úgy terveztek, hogy teljes lefedettséggel biztosítsa az egyes készülékek energiatakarékos és alacsony költségű működését épületeken belül és kívül egyaránt. A szabvány használatához a Sigfox hálózat áll rendelkezésre.

### Sigfox hálózati információ

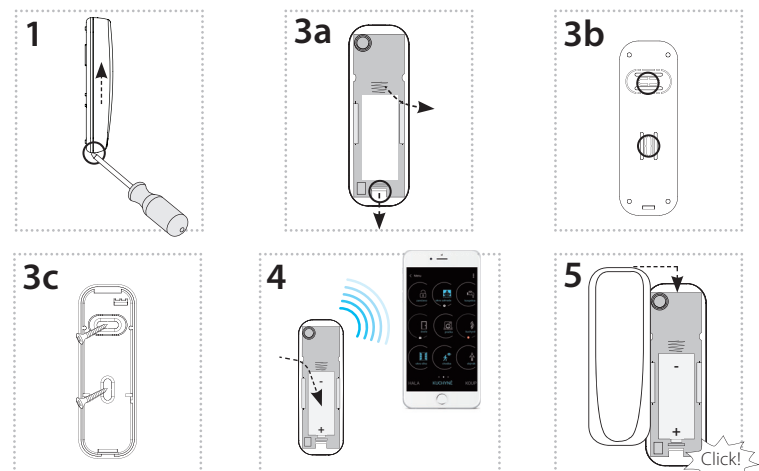
- A hálózat támogatja a kétirányú kommunikációt, de korlátozott számú visszacsatolással. A szabad frekvenciasávokat a Rádiófrekvenciás zónák (RCZ) szerint használja.
  - RCZ1 (868 MHz) Európa, Omán, Dél-Afrika
  - RCZ2 (902 MHz) Észak-Amerikában
  - RCZ3 (923 MHz) Japán
  - RCZ4 (920 MHz) Dél-Amerika, Ausztrália, Új-Zéland, Szingapúr, Tajvan
- A Sigfox nagy lefedettséggel rendelkezik akár országok között is, ezért jobban megfelel nagyobb távolságú felügyeletnek.
- További információt a technológiáról a [www.sigfox.com](http://www.sigfox.com) címen talál.

### A készülékek megfelelő működésével kapcsolatos információk:

- Az egyes készülékeket a hozzáadott bekötési rajz szerint kell telepíteni.
- A készülék funkcióinak megfelelő működéséhez a telepítés helyén elegendő lefedettséget kell biztosítani a kiválasztott hálózatnak.
- A készülékeket regisztrálni kell a hálózatban. A sikeres eszközregisztrációhoz egy adott hálózaton használati díjat kell fizetni.
- Minden hálózat különböző tarifacsomagokat kínál - mely mindig attól függ, hogy hány üzenetet szeretne küldeni a készülékről. A tarifákról tájékozódhat az ELKO EP aktuális árlistájában.

## Telepítés

### Érzékelő



1. Csavarhúzóval nyomja meg az érzékelő alján található nyílás alatti fület, emelje fel a felső fedelet és nyissa ki az érzékelőt.

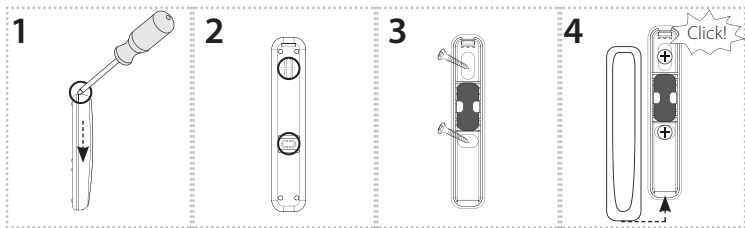
A termék kétféleképpen rögzíthető:

2. ragasztással, közvetlenül síkfelületre \* - az alaprész hátlapjára vigye fel a megfelelő ragasztót. Helyezze az alaprészt a kívánt helyre (mozgó ajtó- vagy ablakszárny), és hagyja megszáradni.
3. Csavarozással, egy megfelelő rögzítővel \*\*
  - a) Nyomja le az eszköz alján található fület és vegye ki az eszközt a dobozból.
  - b) Törje ki a csavarhelyek vakdugóit az alaprészből (pl. csavarhúzóval).
  - c) a felszerelés helyén a doboz alján lévő furatoknak megfelelő pozíciókban fúrjon lyukakat (mozgó ablak- vagy ajtószárny). Csavarozza fel az eszközt az így előkészített helyre. Csatlakoztassa a készüléket az alaphoz.
4. Távolítsa el a szigetelő fóliát, és ellenőrizze az elem polaritáshelyes pozícióját (az érzékelő jelentést küld funkcióiról az alkalmazásnak).
5. Helyezze a fedelet az alsó burkolat hornyában és pattintsa össze a dobozt.

## D/WD mágnes

A mágnes kétféleképpen rögzítheti:

- ragasztással, közvetlenül síkfelületre \* - az alaprész hátlapjára vigye fel a megfelelő ragasztót. Helyezze az alaprészt a kívánt helyre (az ablak vagy ajtó keretére), és hagyja megszáradni.
- csavarozással, egy megfelelő rögzítővel \*\*.



1. Csavarhúzóval nyomja meg a mágnes tetején található nyílás alatti fület, emelje fel a felső fedelet és nyissa ki a mágneset.
2. Törje ki a csavarhelyek vakdugóit az alpból (pl. csavarhúzóval).
3. Csavarozza fel az eszközt az így előkészített helyre (az ablak vagy ajtó keretére).
4. Helyezze a fedelet az alsó burkolat hornyában és pattintsa össze a dobozt.

## Szerelési ajánlások

- Az érzékelő megfelelő működéséhez biztosítani kell az állandó érzékelési távolságot az ablak vagy ajtó bezárásakor, ezért felszerelés előtt ellenőrizze az érzékelő és a mágneses modul pozícióját.
- Az érzékelő beltéri használatra szolgál.
- Elhelyezés előtt konzultáljon az ablak vagy ajtó gyártójával a rögzítéshez használható anyagokról.
- Megfelelő helyre rögzítve (pl. az ablak alján) elhelyezhető az ablak szellőztető helyzetében is.

\* A ragasztónak meg kell felelnie a termék elhelyezési környezetéből adódó hatásoknak (hőmérséklet, páratartalom ...)

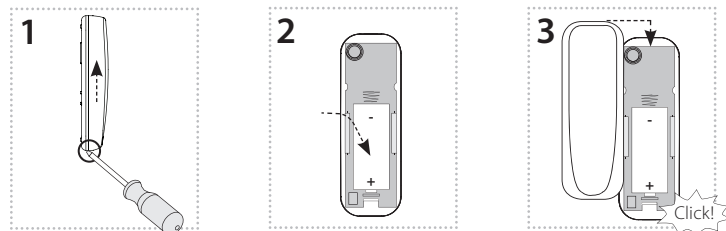
\*\* Rögzítő elemként használható pl. súllyesztett fejű Ø 3 mm átmérőjű csavar.

## Az eszköz biztonságos kezelése



Ha a dobozból kivett panelal dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezetős alátétekre, tárgyra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.

## Az elemek cseréje



1. Csavarhúzóval nyomja meg az érzékelő alján található nyílás alatti fület, emelje fel a felső fedelet és nyissa ki az érzékelőt.
2. Távolítsa el a lemerült elemet és helyezzen be egy újat a tartóba. Ügyeljen a polarításra. A LED villog az érzékelőn.
3. Helyezze a fedelet az alsó burkolat hornyában és pattintsa össze a dobozt.

Figyelem:

Csak a termékhez tervezett elem használható, helyes polaritással behelyezve a készülékbe! A gyenge elemeket azonnal cserélje ki újakra. Ne keverje az új és a használt elemeket. Ha szükséges, tisztítsa meg az elemeket és az érintkezőket használat előtt. Kerülje az elemek rövidzárlatát! Az elemeket ne dobja vízbe vagy tűzbe. Ne szerelje szét, ne töltsé újra és védje a szélsőséges felmelegedéstől - szivárgásveszély! Ha érintkezik a sávvá, azonnal öblítse le az érintett részeket bő vízzel és forduljon orvoshoz. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha gyanítható, hogy az elemet lenyelték vagy a test belsejébe került, azonnal forduljon orvoshoz. Adjon információt az orvosnak az elem típusáról (az elem, eszköz burkolatán, ezek kézikönyvében, stb. található információk alapján), az elem kémiai összetételének meghatározásához. A használt elemeket újrahasznosításra a helyi előírásoknak megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni.

## Üzenetek (UPLINK)

	Byte	0								1	2	3
		7	6	5	4	3	2	1	0			
NOTIFICATION		Későbbi felhasználásra fenntartva				Szabotázs: 1 - nyitva 0 - zárva	Akcelerométer: 1 - rázkódás 0 - OK	2. ablakérezékelő: 1 - nyitva 0 - zárva	1. ablakérezékelő: 1 - nyitva 0 - zárva			
HEARTBEAT												
START		FW verzió								FW Subverzió	FW Sigfox verzió	FW Sigfox Subverzió

AirWD-100S

**Tápellátás**

Az elem feszültsége, típusa:	1x CR123A
Az elem élettartama az adás gyakoriságától függ:*	
1x 10 perc:	0.35 év
1x 60 perc:	1.5 év
1x 12 óra:	4.5 év
1x 24 óra:	5 év

**Beállítás**

Riasztás észlelése:	üzenet a szerverre, hangjelzés
Hangjelzés:	nagyobb, mint 45 dB / 1m
Elemállapot jelzése:	üzenet a szerverre

**A mágnes érzékelő észlelése**

Zárás:	< 1.5 cm
Nyitás:	> 2 cm
Megbízhatóság:	99.9 %

**LED jelzések**

LED:	adás
Érzékelő:	mágneses / reed relé

**Kommunikáció**

Protokoll:	Sigfox
Kommunikációs frekvencia:	RCZ1 868 MHz
Hatótávolság nyílt terepen:	kb. 50 km**
Átviteli teljesítmény (max.):	25 mW / 14 dBm

**További adatok**

Működési hőmérséklet:	0...+50°C (vegye figyelembe az elemek működési hőmérsékletét)
Tárolási hőmérséklet:	-30...+70°C
Működési helyzet:	független
Felszerelés:	ragasztás / csavarok
Védettség:	IP40
Szín:	fehér
Érzékelő	
Méret / Tömeg:	31.5 x 75 x 30 mm / 32 g (elemek nélkül)
D/WD mágnes***	
Méret / Tömeg:	15 x 75 x 13 mm / 13 g

\* az értékek ideális körülményekre vonatkoznak, és a riasztás gyakoriságától függően változhatnak

\*\* az egyes hálózatok lefedettségétől függően

\*\*\* a csomag része

A készülék telepítése és üzembe helyezése előtt olvassa el a használati utasítást. A használati utasítás az eszköz telepítéséhez és felhasználásához szükséges információkat tartalmazza. A használati utasítást a csomagolás mindig tartalmazza. A szerelést és csatlakoztatást csak olyan személyek végezhetik, akik - összhangban a vonatkozó törvényekkel, - megfelelő szakmai képzéssel rendelkeznek, tökéletesen ismerik az utasításban foglaltakat és az eszköz funkcióit. Az eszköz helyes működése függ a szállítás, raktározás és kezelés körülményeitől is. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszközt és annak részeit az élettartam lejártakor elektronikus hulladékként kell kezelni. A telepítés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes vezeték, kapcsolódó rész vagy sorkapocs feszültségmentes legyen. A szerelés és karbantartás során be kell tartani a biztonsági előírásokat, szabványokat és irányelveket, valamint az elektromos berendezésekkel való munkavégzésre vonatkozó műszaki rendelkezéseket. A feszültség alatt lévő részek érintése életveszélyes, ne érintse meg ezeket a részeket. Az RF jelátvitel minősége és a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Hacsak másként nem jelezzük, az eszközök nem alkalmazhatók kültéren vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtos kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az iNELS Air eszközök felhasználása nem ajánlott életbiztonsági eszközök vagy biztonságkritikus berendezések, például szivattyúk, el. termosztát nélküli fűtőberendezések, felvonók, emelők stb. vezérlésére - a rádiófrekvenciás átvitel akadályozható, zavarható, lemerülhet a távadó eleme, így meghiúsulhat a távvezérlés és megszűnhet az ellenőrzés.